

中山 大 学

二〇〇八年攻读硕士学位研究生入学考试试题

科目代码: 619

科目名称: 基础日语

考试时间: 2008年1月20日 上午

考生须知

全部答案一律写在答题纸上,
答在试题纸上的不得分! 请用
蓝、黑色墨水笔或圆珠笔作答。
答题要写清题号, 不必抄题。

一、下線部の漢字に振り仮名をつけなさい。(計10点)

- (1) その有様を見ただけで彼らは戦慄した。
- (2) 少年は、布団に紛れ込んだ油虫を、マッチ箱の中に入れた。
- (3) このハチが獲物を刺す現場をはっきりとこの目で確かめる必要がある。
- (4) ここは召使い風情の来るところではない。
- (5) この村には仏を敬う人が多いようです。
- (6) 田中さんは即興でスピーチをしました。
- (7) 流転、無常こそ生のあかしであると私は見た。
- (8) かの空の茜色の断層は、見る見るといふほどの速さで、いつの間にか蒼茫とした灰白色に色褪せていた。
- (9) 彼らは和やかな雰囲気の中で話し合った。
- (10) 簡単に出来ているところがこの器具の取り柄だ。

二、次の語句の片仮名を漢字に改めなさい。(計10点)

- (1) 頂上からは周辺の景色をイチボウの中に収めることができる。
- (2) 時計屋は修繕をコバむのを常例としている。
- (3) 国主は老人の尊ぶべきを悟って棄老のオキテを廃するに到ったという。
- (4) この植物的な生活のイトナみは、ゆっくりと行われている。
- (5) 作業のテハイは出来上がっている。
- (6) ここは、一年の半分以上がキリサメに包まれたようになります。
- (7) この新しい習慣は日本人の生活にすっかりテイチャクした。
- (8) その本質は意識しながら自分をアザムくことにある。
- (9) ことわざには、それほどに工夫がコらされているのです。
- (10) 会長不信任案が議決されたのは当然のキケツである。

三、次の文の下線をつけた言葉の意味について日本語で説明しなさい。(計20点)

- (1) 編み物のお陰で手持ち無沙汰にならずにすみしました。

- (2) 平和が回復したものの、それも束の間のことであった。
- (3) そんなことは僕の知ったことではない。
- (4) たとえ友達関係でも気を許して相手を信用しすぎるものではない。
- (5) 思いのほかの幸せに、これは夢ではないかとさえ思った。
- (6) 時々、彼女の口が歪むぐあいは、おふくろさながらだと見えた。
- (7) その地震が起きた時、彼は立ち上がりざま、本を投げ捨てると外へ飛び出していった。
- (8) 私はあの作家を高く買っている。
- (9) このプロジェクトは私たちの手に余る。
- (10) 世間体などは構わなかった。

四、次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。(計 30 点)

㉑日頃見慣れている景色——例えば、自分の家の玄関の作りや庭のたたずまいなど——が、或る時、ふと、①まるで初めて見るときのように新しく、珍しく感じられるという経験をしたことはないでしょうか。そのようなとき、私たちは日常目でものを見ているつもりで、それでいて実は何も見ていなかったのだということを感じます。

㉒言葉についても、同じことです。日頃使い慣れている言葉ですから、私たちは自分の使う言葉についてはなんでも分かっているつもりですが、実はそれはふとした機会に、勝手な思い込みであったことに気づいて、はっとすることがあります。子供たちは、そのような機会をしばしば与えてくれます。——「猫はどうしてネコというの。」「校歌を歌ってあげるね。『緑ノ風ガ吹イーテイル』あれ、変だね。『緑の風』なんてないよね。」などといった具合です。

㉓言葉を知っているといても、私たちは毎日決まった道を通って通勤するのと同じように、日頃は言葉の世界でも決まった道しか行き来していないのです。しかし、この世界には思いがけないところに別の道があったり、それがまた他の新しい道と交わったり、そうかと思うと、回りまわって気がつく結局もとの道に戻ってしまっていたりします。詩人は、そのような新しい道を見いだしたり、自分で作りだしたりもする特別な才能を備えた人たちです。しかし、②そうでなくとも私たちは誰でもその気になれば、言葉というものの持っているかくれた、はかりしれない「意味する力」に気づくことができるはずです。

㉔まったく同じ顔つきで同じ性格の人がいないのと同じように、一つ一つの言葉もその気になって観察してみると、それぞれ実に個性のあるものです。「頑固」というのは聞いた感じも見た感じもいかにも頑固そうですし、「前向き」のようになんとでもこちらの言いなりになってくれそうな言葉もあります。「なまじっか」のように長らくつき付き合ってきたのに、いざ紹介してくれと言われると、どのようにしてよいのか分からなくて困る言葉もあります。一人一人の子供をそれぞれ個性ある人間として見るのと同じ目で言葉もながめてみたら、これほど愛着を感じさせるものはないのではないのでしょうか。

㉕それぞれの言葉にそのような個性があるのは、その言葉が長い年月にわたって一つ

の文化の中で培われてきたからである。私たちは長いあいだ生活を共にしてきて、そのすべてを知り尽くしている言葉には③他のどのような言葉でもって置き換えることのできない、かげがえのない何かがあると感じます。そのような言葉には私たちは特別の愛着を感じますし、また、その言葉について他の人に語って聞かせることほど楽しいことはないはずで
す。例えば、自分が身につけている方言がそうでしょう。だから、もしそのような言葉を粗末に扱うような人がいたとしたら、その人は、④外国語の単語に一对一で置き換えれば事がすむと思ひ込んでしまった人たちと同じように、言葉を使っているつもりで、実は言葉に使われている人たちなのでしょう。

問い一 ④の段落に、①「まるで初めて見るときのように新しく、珍しく感じられる」とあるが、これとほぼ同じ意味で言い換えられている部分を、⑤の段落のうちから二十五字以内で抜き出し、初めと終わりをそれぞれ三字で答えなさい。(5点)

初め _____ 終わり _____

問い二 ⑤の段落に②「そうでなくとも」とあるが、その指示している内容を、「アのように、イでなくとも」の形で表したい。アとイに、それぞれ⑤の段落から適切な言葉をそのまま抜き出して書き入れなさい。(5点)

ア _____ イ _____

問い三 ⑤の段落に③「他のどのような言葉でもって置き換えることのできない、かげがえのない何か」とあるが、これはどのようなことについて述べたものか。次のア～エのうちから最も適切なものを一つ選び、記号で記しなさい。(5点)

- ア その言葉だけが持つ楽しみやすく豊かな味わい。
- イ その言葉だけが持つ落ち着いた重々しい響き。
- ウ その言葉だけが持つ複雑で難しい意味。
- エ その言葉だけが持つなめらかで軽やかな調子。

問い四 ⑤の段落にある④外国語の単語に一对一で置き換えれば事がすむと思ひ込んでしまった人たちとは、どのような「人たちのことか」、⑤の段落のうちの「個性」「文化」という二つの言葉を用い、「ということに気づかない人たち」に適切につながるようにして、四十字～五十字で答えなさい。(5点)

ということに気づかない人たち

問い五 この文章を通して読み取ったものを150字ぐらいでまとめて書きなさい。(10点)

五、次の文語文を現代日本語に訳しなさい。(計 10 点)

- (1) 月の出づるを見たり。
- (2) 山焼く。
- (3) あたかも霜のごとし。
- (4) 春は来ぬ。されど、雪いまだ消えず。
- (5) いざ、花見に行かむ。
- (6) かれは僧なりき。
- (7) 犬に食はる。
- (8) 敵に逢うてこそ死にたけれ。
- (9) 風も吹きぬべし。
- (10) 人に文を書かしむ。

六、次の日本語を中国語に訳しなさい。(計 25 点)

現に舞踊ほど処女の美を直接に尊ぶ芸術はないであらう。けれども舞踊でもまた、少女や処女は物足らぬ舞姫に止ることが多い。ここに舞姫の矛盾が横たはり、苦悩も根を下ろしてゐるのであろう。それはとにかくとして、「純粹の声」があり、「純粹の肉体」があるなら、「純粹の精神」といふものもあるはずである。それは無論、古往今来文学に讚美的とされて尽きないが、少女や若い娘自らに、傑れた作家が殆ど絶無であることを思へば、女性のみならず、われわれ男性も残念なことである。女学生は詩人としても、散文家としても、小学の女兒に劣るのはなぜであるか。少女の「純粹の声」の歌、少女の「純粹の肉体」の踊、このやうな美しさは、文学では先づ見られないのである。

一般に女が男よりも、手紙は上手である。女の手紙の方が遥かに素直に感情が流露して、生々しく肉体的である。人の印象記など書いた場合でも、女の文章の方がその描かれる人を親身に捉へ、墙壁なく寄り添つて行つてゐることが多い。これらは女といふもののありがたさと私は思つてゐる。若い無名の女の小説を読むと、下手であればあるだけ、反つてこの女のありがたさが溢れてゐることがあつて、「純粹の精神」の現れかと考へられる。少女の純潔と芸術との関係は、女性にとってむづかしい問題であらう。

(川端康成「純粹の声」による)

七、次の中国語の文を現代日本語に訳しなさい。(計 15 点)

- (1) 按照惯例，奥运会在进行正式比赛之前，要举行规模盛大的开幕式和入场式。
- (2) 因为我生病，大学毕业要推迟两年，结果将和比我小两岁的弟弟同年毕业。
- (3) 中日两国虽然社会制度不同，然而完全可以友好地相处下去。
- (4) 那人行为可疑，明明十分注意我们的行动，却装作没有看见。
- (5) 似乎不能说两个人都错，但如果一定要说谁对谁错的话，那么还是他说得对。

八、下記のテーマについて小論文を書きなさい。(計 30 点)

「日本人の美意識」